

المشروع التجريبي "الدعم اللغوي المبكر"

Biel-Benken, Binningen, Bottmingen, Ettingen, Oberwil und Therwil

- ✓ إن اللغة الألمانية مهمة للنجاح في المدرسة
- ✓ يتعلم الأطفال بشكل أسهل في سن مبكرة
- ✓ نحن نقدم الدعم اللغوي لطفلك في مجموعات اللعب، دور الحضانة النهارية للأطفال ومراكز العناية النهارية!

الأهل الأعزاء

تقوم بلديات Leimental في Biel-Benken و Binningen و Bottmingen و Ettingen و Oberwil و Therwil بتنفيذ مشروع مشترك لدعم اللغة المبكر للأطفال الناطقين باللغة الأجنبية. الهدف من المشروع هو مساعدة الأطفال الناطقين باللغة الأجنبية على تعلم اللغة الألمانية.

يستطيع طفلك المشاركة في المشروع. يتم تقديم الدعم اللغوي قبل عام واحد من بدء الذهاب إلى الروضة. يبدأ في آب 2023 ويستمر لمدة عام. يتم تقديم الدعم اللغوي في مراكز الحضانة النهارية (كيتا)، أو مجموعات اللعب أو مراكز الرعاية النهارية، ويتم ذلك مرتين في الأسبوع لنصف يوم. أمنحوا طفلكم الفرصة لتعلم اللغة الألمانية في سن مبكرة. أحصلوا على المزيد من المعلومات وقم بتسجيل طفلك! جميع المستندات التي تحتاجونها للتسجيل مرفقة بهذا الخطاب. سوف تتلقون المزيد من التفاصيل في ملتقى المعلومات.

لا توجد حصص مدرسية خلال فترة مشروع الدعم اللغوي المبكر. يمكنك العثور على أفلام كثيرة على الرابط التالي www.kinder-4.ch. تعرض هذه الأفلام كيف يتعلم الأطفال التحدث وكيفية دعم تعلم اللغة وكيف يمكنك مساعدة طفلكم في ذلك. الأفلام مترجمة إلى الكثير من اللغات.

يسرنا دعوتكم إلى ملتقى المعلومات. سوف نعرض عليكم التفاصيل ونوضح لكم عملية التسجيل.

التاريخ: السبت، 4 شباط 2023

التوقيت: الساعة 10.30

المكان: Wehrlinhalle, Schulstrasse 6, 4104 Oberwil

- معلومات عن مراكز الحضانة النهارية ومجموعات اللعب ومراكز الرعاية النهارية التي تقدم الدعم اللغوي.
- معلومات عن كيفية تسجيل طفلكم.
- معلومات بخصوص التكاليف. تقوم بلدية التي تقيم فيها بمساعدة العائلات المشاركة في المشروع مادياً (يعتمد ذلك الدعم على الدخل المادي).

سوف يقوم مترجم بترجمة المعلومات إلى لغتك الأم عند الحاجة.

إذا كانت لديكم أي أسئلة، فيمكنكم التواصل معي يوم الاثنين. يمكنني الإجابة على أسئلتكم باللغتين الفرنسية والإنجليزية. سوف تجدون في المرفق عناوين بناء الجسور من HEKS. هؤلاء الأشخاص مطلعون على المشروع التجريبي ويمكنهم الإجابة على أسئلتكم بلغات أخرى.

مع أطيب التحيات
للمشروع التجريبي للدعم اللغوي المبكر في Leimental

V. Alessio

فيرونيك أليسيو إيسلر
نائب رئيس مركز التنسيق للدعم اللغوي المبكر في Leimental
(تكليف محدد من تشرين الثاني 2022 - تموز 2023)
الهاتف: 061 405 43 18
البريد الإلكتروني: veronique.alessio@oberwil.bl.ch

المرفقات

- استمارة التسجيل لملتقى المعلومات
- نشرة ترويجية لدعم اللغة في لايمنتال
- كانتون بازل لاندشافت: معلومات الأطفال يريدون التحدث.
- استمارة التسجيل لطفلكم في برنامج الدعم اللغوي المبكر
- ورقة الاتصال لبناء الجسور HEKS

Gemeindeverwaltung Oberwil
Véronique Alessio-Isler
Hauptstrasse 24
4104 Oberwil

التسجيل

للمشاركة في ملتقى المعلومات بخصوص " الدعم اللغوي المبكر في لايمنتال " في يوم السبت، 4 شباط
2023 في صالة فيرلين في أوبرفيل Wehrlinhalte in Oberwil

اسم و كنية الأم:

اسم و كنية الأب:

العنوان:

المكان:

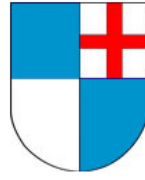
رقم الهاتف:

البريد الإلكتروني:

يمكنني التواصل شفهيًا باللغات التالية:

| | | | |
|-------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| <input type="radio"/> deutsch | <input type="radio"/> français | <input type="radio"/> italiano | <input type="radio"/> ቱግርኛ |
| <input type="radio"/> español | <input type="radio"/> português | <input type="radio"/> english | <input type="radio"/> العربية |
| <input type="radio"/> shqipt | <input type="radio"/> ukrainisch | <input type="radio"/> türkçe | <input type="radio"/> |

يرجى إرسال تسجيل المشاركة على العنوان أعلاه حتى يوم الجمعة 13 كانون الأول 2023 أو عبر البريد الإلكتروني
veronique.alessio@oberwil.bl.ch



تعزير اللغة الألمانية في سن مبكرة Biel-Benken, Binningen, Bottmingen, Ettingen, Oberwil und Therwil

لمحة عامة عن البرنامج التطبيقي "تعزير تعلم اللغة الألمانية في سن مبكرة في Leimental"

الغاية

اتقان اللغة الألمانية يلعب في حياتنا اليومية دوراً أساسياً. المهارات اللغوية مهمة لنجاح المسار المدرسي و الدخول لاحقاً في الحياة المهنية. في السنوات الثلاث الأولى في حياة الطفل، تعلم اللغة يكون أسهل و أكثر متعة بالأخص عن طريق اللعب. البلديات الستة Biel-Benken, Binningen, Bottmingen, Ettingen, Oberwil, Therwil التابعة لبلدية Leimental، حريصة على ضمان أن يصبح الاطفال الذين يتكلمون بلغة أجنبية، أن يكونوا على دراية باللغة الألمانية في سن مبكرة. لهذا السبب قد طورت بشكل مشترك مفهوماً لدعم اللغة الألمانية في سن مبكرة، للأطفال الذين يتكلمون لغة أجنبية، و البلديات تنفذ بشكل مشترك "البرنامج التطبيقي لتعزير اللغة الألمانية في سن مبكرة في Leimental".

الهدف

الهدف من المشروع التجريبي لمدة ثلاث سنوات (آب اغسطس ٢٠٢٠ إلى حزيران يونيو ٢٠٢٤) هو دعم الاطفال الذين يتكلمون لغة أجنبية، قبل عام واحد من بدء روضة الأطفال (Kindergarten)، ليتمكنوا من بدء روضة الاطفال بمعرفة أفضل باللغة الألمانية.

المجموعة المعنية

في البرنامج التطبيقي هم الاطفال الذين لغتهم الام غير الألمانية، قبل دخولهم رياض الاطفال بعام واحد.

تعزير اللغة الألمانية في الحياة اليومية

سيتم دعم اندماج اللغة الألمانية في الحياة اليومية للاطفال. بالإضافة على معرفة الاخصائيين، الاطفال يكتسبون اللغة الألمانية باحتكاكهم مع الاطفال الذين يتقنون اللغة الألمانية.

مدى دعم اللغة

يتم تعزير اللغة الألمانية في البرنامج التطبيقي لمدة نصف يوم، مرتين في الاسبوع. يتم دعم اللغة الألمانية خلال عام كامل في مركز الرعاية في النهار (Kita)، أو مجموعة اللعب (Spielgruppe)، أو إيداع الأطفال لدى أسرة في النهار (Tagesfamilie).

كيفية اختيار العرض

تختار العائلات بنفسها مجموعة اللعب (Spielgruppe)، أو مركز الرعاية في النهار (Kita)، أو الإيداع لدى أسرة في النهار (Tagesfamilie)، حسب اللانحة المرفقة.

الدعم المالي من البلدية

تدعم البلدية الكلفة للعائلات لتعزير اللغة الألمانية حسب دخل الأسرة.

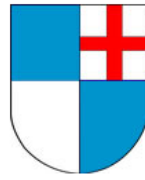
مزيرد من المعلومات:

Véronique Alessio Stellvertreterin

رئيسة مكتب التنسيق لتنمية اللغة في سن مبكرة

☎ 061 405 43 18

✉ veronique.alessio@oberwil.bl.ch



Frühe Sprachförderung
Biel-Benken, Binningen, Bottmingen, Ettingen, Oberwil und Therwil

Teilnehmende Spielgruppen, Kitas und Tagesfamilien

Schuljahr 2023/24

Binningen

Spielgruppe Margarethen

Margarethenstrasse 32
4102 Binningen
Tel. 076 570 32 75
nadia.clemente@bluewin.ch

Spielgruppe Zwärgligarte

Weidweg 8
4102 Binningen
Tel. 079 287 18 58
ionaservice@bluewin.ch
www.kgbb.ch

Spielgruppe Brummbärli

Curt Goetz-Strasse 21
4102 Binningen
Tel. 079 509 52 83
deniseherb@icloud.com
www.faz-binningen.ch

Tagesfamilien Binningen-Bottmingen

Therwilerstrasse 11
4103 Bottmingen
Tel. 061 421 23 71
kinderbetreuung@gmx.ch

Bottmingen

Spielgruppe Pünktli

Binnerstrasse 19
4103 Bottmingen
Tel. 078 798 49 49
spielen@puentkli.com
www.puentkli.com

Tagesfamilien Binningen-Bottmingen

Therwilerstrasse 11
4103 Bottmingen
Tel. 061 421 23 71
kinderbetreuung@gmx.ch

Spielgruppe zum BOZ

Therwilerstrasse 14
4103 Bottmingen
Tel. 076 570 32 75
np.spielgruppezumboz@bluewin.ch
www.bottmingerzentrum.ch/spielgruppe

Ettingen

Spielgruppe Colibri

Kammermattweg 10

4107 Ettingen

Tel. 061 821 64 63

fiorenza@colibri-kids.ch

www.colibri-kids.ch

Spielgruppe Sunnereedli

Im Mühlegarten 2

4107 Ettingen

Tel. 078 806 19 65

vivienne@spielgruppe-sunnereedli.ch

www.spielgruppe-sunnereedli.ch

Oberwil

Spielgruppe Spielwerkstatt Schnäggehüsl

Rebgartenweg 45

4104 Oberwil

Tel. 076 722 21 99

administration@swso.ch

www.swso.ch

Spielgruppe Sunneschyn

Hallenstrasse 8

4104 Oberwil

Tel. 061 402 11 55

info@spielgruppesunneschyn.ch

www.spielgruppesunneschyn.ch

BLIS Baselland International School

Hohestrasse 150

4104 Oberwil

Tel. 061 301 00 69

anja.herzog@bliss.swiss

<https://www.blis.swiss>

Kita Familycare Oberwil

Bahnhofstrasse 37

4104 Oberwil

Tel. 061 401 50 77

kita.oberwil@familycare.ch

www.familycare.ch

Für Auskünfte:

Véronique Alessio

Stellvertretende Leiterin Koordinationsstelle Frühe Sprachförderung im Leimental

☎ 061 405 43 18

✉ veronique.alessio@oberwil.bl.ch

www.oberwil.ch / Bildung / Frühe Sprachförderung



تعزير اللغة الألمانية في سن مبكرة
Biel-Benken, Binningen, Bottmingen, Ettingen, Oberwil und Therwil

التسجيل

لمشاركة في البرنامج التطبيقي دعم اللغة الألمانية في سن مبكرة في Leimental.

تسجيل طفلك ملزم. يرجى إحضار طفلك بانتظام حتى يتمكن من الاستفادة التامة من دعم اللغة الألمانية.

1. المعلومات الشخصية للطفل و الوالدين:

| |
|-----------------------------|
| اسم و كنية الطفل: |
| تاريخ ميلاد الطفل: |
| جنسية الطفل: |
| اسم و كنية الوالدة: |
| اسم و كنية الوالد: |
| العنوان: |
| رقم الهاتف: |
| البريد الإلكتروني (الايمل): |

ملاحظة: يتم تعبئة الفقرة التالية من قبل مركز الرعاية في النهار (Kita)، أو مجموعة اللعب (Spielgruppe)، أو رابطة إيداع الأطفال لدى أسرة في النهار (Tagesfamilienverein).

برنامج تعزير اللغة المختار

| |
|-----------------------|
| اسم مركز تعزير اللغة: |
| اسم الإدارة : |

أ) الأيام المسجلة، نصف يوم لمرتين في الإيسوع

| اليوم | الإثنين | الثلاثاء | الأربعاء | الخميس | الجمعة |
|-----------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| قبل الظهر | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| بعد الظهر | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

ب) التكلفة ————— فرنك سويسري

للحصول على دعم مالي من البلدية، يمكنكم تقديم طلب إلى إدارة البلدية. الرجاء استخدام استمارة التسجيل. سيسعد الشخص المعني بالإجابة على أي أسئلة قد تكون لديكم.

التاريخ، توقيع الوالدين:

التاريخ، توقيع الإدارة:

Frühe Sprachförderung
Biel-Benken, Binningen, Bottmingen, Ettingen, Oberwil und Therwil

Anmeldung

für die Teilnahme am Pilotprojekt Frühe Sprachförderung im Leimental

Die Anmeldung Ihres Kindes ist verbindlich. Bitte bringen Sie Ihr Kind regelmässig, damit es vollumfänglich von der Sprachförderung profitieren kann.

1) Personalien des Kindes und der Eltern

| |
|------------------------------|
| Vorname und Name des Kindes: |
| Geburtsdatum des Kindes: |
| Nationalität des Kindes: |
| Vorname und Name der Mutter: |
| Vorname und Name des Vaters: |
| Adresse: |
| Telefon: |
| E-Mail: |

⇒ Dieser Teil wird durch das Sprachförderangebot (Kita, Spielgruppe, Tagesfamilienverein) ausgefüllt.

2) Gewähltes Sprachförderangebot

| |
|---------------------------------|
| Namen des Sprachförderangebots: |
| Name der Leitung: |

a) Angemeldete Halbtage

| Tag | Montag | Dienstag | Mittwoch | Donnerstag | Freitag |
|-------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Vormittag | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Nachmittag | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

b) Kosten: CHF _____

Für eine finanzielle Unterstützung durch die Gemeinde können Sie einen Antrag an die Gemeindeverwaltung einreichen. Bitte benutzen Sie das Antragsformular. Bei Fragen steht Ihnen die Kontaktperson gerne zur Verfügung.

Datum, Unterschrift der Eltern:

Datum, Unterschrift der Leitung:

Projekt Brückenbauer:innen - Kontakte pro Sprache - 2023

| Sprachen | Telefon |
|---------------------------|---|
| Shqip (Albanisch) | 079 767 76 94 – Igballe Salihu |
| (Arabisch) العربية | 079 766 50 13 – Charifa Zarbane |
| Português (Portugiesisch) | 079 766 90 26 – Ana Maria Senn |
| தமிழ் (Tamilisch) | 079 266 90 21 – Sarojini Kannathan |
| ትግርኛ (Tigrinya) | 079 133 80 03 – Helen Haile |
| Türkçe (Türkisch) | 079 767 18 35 – Lülfer Aksu |
| Español (Spanisch) | 079 139 12 13 – Gladys Rueggsegger-Flores |